

B. Ústní zkouška – osnovy

Průkazy odborné způsobilosti podle § 2 písm. k) Vyhlášky:

- **omezený průkaz operátora námořní pohyblivé služby (SRC)** vyhlášky.

I. Komunikace v anglickém jazyce:

- četba a překlad textu z angličtiny do českého jazyka a naopak. Tato znalost se prověřuje četbou a překladem článků z Příručky pro námořní pohyblivou službu a zpráv vycházejících z reálných situací a provozu. Přehled vybraných článků je k dispozici v **příloze** těchto osnov;
- základní znalost anglického jazyka na úrovni dostatečné pro účinné vedení tísňové, pilnostní a bezpečnostní komunikace, správně porozumění jednoduché komunikaci v anglickém jazyce mezi radiostanicemi z náslechu a vytvoření jednoduché zprávy, spočívající zejména v navázání radiotelefonního spojení, vedení tísňové komunikace, zrušení falešného tísňového volání apod.;
- námořní terminologie, frazeologie a významu signálů a zkratk používaných v námořní pohyblivé službě, hláskování vybraných slov v anglické hláskovací abecedě.

Pro přípravu na tuto část zkoušky (pro fráze, zkratky a radiotelefonní postupy) je vhodné použít následující publikace:

- Radiotelefonní provoz – Oldřich Straka, 3. vydání aktualizované o GMDSS
- RYA VHF Příručka: [RYA kompletní průvodce VHF a SRC] - Tim Bartlett, 1. vydání, ISBN:978-80-904360-3-9
- Palubní radiooperátor pro námořní pohyblivou službu – Milan Říha a kol., 4. přepracované a doplněné vydání, ISBN: 978-80-87103-37-1
- Námořní radiokomunikace II – Radiotelefonie a GMDSS (Vladislav Strych) – ISBN: 80 903551-1-0
- Slovník námořní terminologie „[Standard Marine Navigational Vocabulary](#)“.

Požadavky pro průkaz odborné způsobilosti podle § 2 písm. k) Vyhlášky vycházejí z Doporučení CEPT/ERC/REC 31-04 (Nicosia 1994 and revised in Kyiv 2009).

Dokumenty CEPT jsou k dispozici na internetových stránkách ERO:

<http://www.erodocdb.dk/Docs/doc98/official/pdf/REC3104E.PDF> (SRC)

II. Hodnocení ústní zkoušky:

Uchazeč o výše uvedené průkazy námořní pohyblivé služby musí prokázat znalost výše uvedených předpisů a náležitostí. Neprokáže-li správnou požadovanou znalost u více než jednoho bodu označeného jako „znalost nezbytná“, bude hodnocen stupněm neprospěl(a). Při ústní zkoušce musí uchazeč prokázat správnou znalost následující problematiky:

Zkoušená látka	Požadovaná znalost
Vysvětlení účelu a dalších souvislostí příkladu konkrétní zprávy (např. komunikace mezi lodní a pobřežní stanicí)	nezbytná
Čtení a překlad anglického textu do češtiny (články z Přílohy 2)	nezbytná
Mezinárodní Hláskovací abeceda	nezbytná
Praktické předvedení navázání rádiového spojení (lod'–lod', lod'–pobřežní stanice)	nezbytná

Pořadí zpráv dle důležitosti v angličtině, včetně znalosti příslušných signálů	nezbytná
Ustálené fráze z námořní frazeologie a terminologie (AJ, ČJ, význam)	nezbytná
Sestavení tísňové/pilnostní/bezpečostní zprávy	nezbytná
Mezinárodní odúčtovna telekomunikačních poplatků (měna, druhy zpráv)	
Zrušení falešného tísňového/pilnostního volání	nezbytná
Doplňující otázka v případě potřeby	

Přehled článků, ze kterých může být ověřována schopnost správně přečíst a přeložit odborný text z angličtiny do češtiny a naopak.

1. Administrations shall ensure that the personnel of ship stations are adequately qualified to operate the stations efficiently mainly in cases of distress and safety communications in accordance with the relevant international agreements.
2. No provisions of these Regulations prevent the use by a mobile station in distress of any means at its disposal to attract attention, make known its position, and obtain help.
3. All stations which receive a distress alert transmitted by digital selective calling shall immediately cease any transmission capable of interfering with distress traffic and shall continue watch until the call has been acknowledged.
4. In vicinity of buoy Humber 5, observed capsized lifeboat, no survivors are to be seen. Ships in area are requested to keep sharp lookout and report to Solent Coast Guard.
5. In position 61°10.6' N 003°45.3 E after explosion fire in engine room, 2 persons are seriously injured, we have to abandon the vessel, require immediate assistance.
6. On motor vessel Freya person over board last seen at 0730 UTC in position 2 nm north of racon buoy Elbe. All ships in vicinity please keep sharp lookout and report to Bremen Rescue.
7. Mayday voice call reported in position west from Cabo San Vito lighthouse at zero five three two local time, no further communication heard. All ships in the area are requested to keep a sharp lookout and report any incident immediately to Palermo Coastguard.
8. In position 3 nm east off Aigina island, broken rudder, drifting ashore in rough sea. Require immediate assistance.
9. Person over board at 2110 LT in position 2 nm west of Unije, ships in vicinity please keep good lookout and assist with search and rescue and report to Rijeka Rescue.
10. Sécurité Sécurité Sécurité, All ships, All ships, All ships, This is motor yacht Andromeda. Our position is east from Splitska Vrata, one decimal five mile. We have broken engines, the boat is not under command, slowly drifting to the west. No assistance required.
11. Observed small unknown aircraft with two propellers in position 58° 55.8' N 002° 24.3' E, aircraft is still afloat, ships in vicinity please try to contact aircraft on VHF Ch 16 and report to Stavanger Rescue.
12. Our position 55° 16.9' N 016° 23.1' E. Observed red rockets in true bearing of about 045°, estimated distance 8 nm. All ships in area please keep sharp look-out and report to Gothenburg Coastguard.
13. Gale warning for Skagerrak and Kattegat, W 8 to 9, decreasing to 7, rough sea, showers, good to moderate visibility.
14. New gale warning issued at one four three zero. South easterly severe gale force 9 expected soon in southern Adriatic. For latest weather forecast and navigational warnings listen to channel twenty three. Dubrovnik Radio out.
15. At 0732 UTC on VHF channel 16 following received: "Mayday, Aida, call sign LGBX, in position 4 nm north-west of Heligoland, explosions in engine room, 6 persons are injured, require helicopter and medical assistance." End of message.

16. At 1525 UTC on VHF Ch 16 following received from motor vessel Blue Sky, 5KMO: "Person over board in position 12 nm north-west of Calais, vessels in vicinity please keep sharp lookout." End of message. Ships in area are requested to assist with search and rescue and report to Falmouth Coastguard.
17. Mayday Relay, Mayday Relay, Mayday Relay, All stations, All stations, All stations, This is Moby Dick, Moby Dick, Oscar Lima zero three eight nine. Mayday received from unknown sailing yacht aground on the rocks south from Palagruza island. Require immediate assistance. There seem to be two people on board. Using red hand flares. No radio communication established. Over.
18. Due to steering problems vessel is not under command in position 51°10.4'N 003°45.6'E, require assistance with towing.
19. In position 12 nm south from Cape Spartivento, a crew member is fallen from the mast and seriously injured, course 275° speed 7 knots, require urgent medical assistance.
20. Sailing yacht Hadrian, call sign DD2663, in collision with fishing vessel Meyenburg, in position 7 nm W from Komiza, dangerous leak, vessel sinking after flooding, require immediate assistance.
21. Sailing boat Rubin, 12m red hull, white sails, 2 persons on board, left Klintholm on July 16th at 0600 local time, bound for Visby, ship has not yet arrived, shipping are requested to keep sharp look-out and report to Lyngby Radio.
22. Mayday, Perseus, this is Alfa Lifeboat. For direction finding purposes please hold your „press to transmit“ switch closed for two periods of ten seconds each, followed by your vessel name repeated four times on this frequency. Over
23. Small craft are required to call Dover Port Control on Ch 74 for permission to enter. Request permission to leave harbour as soon as clear of the marina. Call Dover Marina Ch 80, only when in marina.
24. In position 55°12.4'N 005°08.7'E, a crew member 56 years old unconscious, suspect heart attack, require urgent medical help by helicopter.
25. In position 55°23.4'N 006°18.1'E, engine broken down, require immediate assistance. Motor yacht is not under command in very rough sea and extremely high waves.
26. Sailing yacht Relaxe, call sign SWLU, length 40 feet, white hull and brown sails, underway from Martinique to Bahamas unreported since January 16th, all ships please keep sharp look-out and report to US Coast Guard.
27. All small crafts in the Solent are strongly advised to monitor VHF Ch 12 Southampton and/or Ch 11 Portsmouth for information on shipping movement and port operations.
28. Require medical advice for man fallen from the mast, seriously injured with heavy loss of blood, position 54°48.1'N 006°55.7'E, ships with doctor please contact VHF Ch 16.
29. Sailing yacht Tinker, DP2932, in position 37°43.3'N 23°40.6'E, broken mast, damaged rudder, vessel is not under command in rough sea, require immediate assistance.
30. Humber-Elbe-Route in position 53° 25.7' N 005° 28.4' E observed nearly submerged drifting yellow coloured buoy, dangerous to navigation.

31. Gale warning issued at 0935 UTC for Sea area Dogger Bank to Isle of Wight: strong westerly winds increasing to gale force 8 to 9, veering later, drizzle at times, visibility moderate, occasionally poor.
32. On approach to Dunkerque, dangerous wreck located in position 51°04.6'N 001°52.2'E, vessels are requested to keep a wide berth.
33. Navigational warning number 0418, Central Adriatic, Žirje island - works on navigation mark in position 43°39.75' N 015°33.16' E, marked with lighted buoy, characteristic: flashing yellow 2 seconds, visibility 2 miles. Navigation, stopping, fishing and underwater works in radius 100 meters prohibited.
34. Ice warning. Icebergs are reported in area around Belle Isle and Cape Freels. Ice situation is not expected to change in the next 24 hours.
35. In Position 4 nm Northwest of Cape Finisterre sighted several drifting containers, red coloured, one container marked with TEXASCON, ships in area are requested to navigate carefully.
36. Dangerous uncharted underwater obstruction reported in position 53° 48.3' N 007° 41.7' E marked by yellow buoy with west top mark. Vessels requested to keep a wide berth.
37. Motor vessel Xanthippe lost anchor and chain in position 51° 25.8' N 002° 40.5' E, shipping in this area is requested to use neither an anchor nor fishing gear.
38. Area Humber, Thames, Dover, Isle of Wight and Belgian Coast NE'ly gentle to moderate breeze force 3 to 4, moderate or poor visibility, mainly fair.
39. Fairway between Den Helder and Den Oever light buoy MG18 is reported unlit, shipping in this area is requested to navigate with caution.
40. Weather forecast for the area North of Portugal, rain or showers, at times SW 6, temporarily increasing W 8 veering to NW 5 later
41. Military operations between Aigina, Salamina and Flevopoula in progress until February 16th, all ships are requested to navigate with caution and maintain listening watch on Ch16.
42. Navigational warning number twenty one, issued on 12 March 0600 UTC: construction works in Split harbour, near eastern breakwater and southern side of ferry port. Ships approaching and leaving Split harbour are advised to proceed with caution.
43. Western approaches to English Channel. Underwater operations in progress, vicinity of line joining 48° 00' N 007° 15' W and 48° 51' N 007° 12' W. Ships are requested to keep a wide berth.
44. Safety and rescue services: The SAR co-ordinating centre is in Piraeus. Olympia Radio monitor DSC, VHF, MF and HF frequencies including 2182kHz and VHF Ch 16. All safety and security radio traffic should call Olympia Radio.
45. Warning: Gusts of south easterly winds 35-55 knots, in places up to 70 knots, and in the Velebit channel and in the northern part of the North Adriatic of north easterly, in the evening of south easterly winds, 35-55 knots. Sea 5, locally up to 6, mainly in the open. Isolated thunderstorms.

46. Specific permission to enter/leave harbour via E or W entrance must be obtained from Port Control on Ch 74. Advise if you have no engine. Comply with any VHF instructions from Port Control or harbour patrol launch.
47. Navigational warning issued by Olympia Radio on November 19 0500 UTC, valid until November 22 0500 UTC: major dredging operations and construction works north entrance of Lefkas channel on position 38°50' N 20°43' E. Vessels are requested to navigate with extreme caution.
48. Miami Coast Guard has received a DSC distress alert from vessel Uranus. Reported position is 10°04' N 077°14' W. Shipping is requested to keep a sharp lookout and report to Miami Coast Guard.
49. Falmouth Coast Guard received following information from fishing vessel Parrain, FHEF. The message begins: "Mayday all crew members on board the vessel have now been airlifted and are proceeding to Stornoway on rescue helicopter 137. The vessel is still adrift in position 59° 05' N 013° 55' W". End of message.
50. Urgent broadcast. Belfast Coast Guard received report of a missing 38 feet sailing vessel "Windigo". She left Campbeltown with destination Stornoway on 20th January 0800 UT. The sailing vessel is red with white superstructure. Shipping is requested to keep a sharp lookout and report sightings to Belfast Coast Guard.
51. Eastern Channel, Dover Strait: large floating pontoon reported adrift from Le Havre to the Belgian coast. Drifting north into the south North Sea. Shipping is requested to keep a sharp look-out and report any sighting to Oostende Coast Guard.
52. Navigational warning No.64 from 13 February 0915 UTC: German Bight traffic separation scheme, large piece of wood drifting in position 53°47.4' N 006°11.1' E. Navigational warning cancelled 13 February at 1100 UTC.